

通俗教育叢刊

第十輯



通俗教育叢刊第十輯目錄

譯述

美國博物館之教育的設施

都市教育論(續第九輯)

小說

理想
小說

前途(續第九輯)

劇本

醉遣重耳

講演

襄城姚士鰲譯
大興孫雄校訂
鍾祥張愷迢譯
吳縣董瑞椿校訂

紹興壽璽編

吳縣潘志蓉編
紹興裘善元校

戲劇理論(續第九輯)

國民應當遵用國曆淺說

曲話

霜厓曲話(續第九輯)

表冊

第五次審核小說一覽表 九年分

函牘

摘錄收發文件 九年十二月分

調查

吳興錢稻孫譯

紹興裘善元
華陽喬曾劬 編

吳縣吳梅編

天津喪事禮俗

天津陳恩榮調查

時間

摘錄各報三十七則

紀事一

本會年終大會紀
九年十二月年終大會時

紀事二

紀錄本會經過之事實
十年一月至三月

附錄

日月暈紀事

中央觀象臺來稿



天車齊寧黔谷



天車新與榮隨查

美國博物館之教育的設施

採自一千九百十四年六月教育委員會報告書

美國博物館協會書記
卡利司頓博物館館長

保羅馬西爾李恩著

裏城姚士鰲譯
大興孫雄校訂

細目

一導言

二博物館者主要之教育的設施也

三博物館者教育之試驗場也

四美術博物館擴充之概況

五博物支館

六、教育事業設施之經費

七、盆西安尼亞博物館設施狀況

八、與各學校聯絡之計畫

九、博物館之盲人教育

十、大學文化博物館

十一、兒童博物館

十二、專門博物館

十三、選擇職業之訓練

十四、結論

美國博物館之教育的設施

一導言

關於一九一三年教育委員之報告已概見於上次美國博物館之教

育的設施報告中。

註

惟上次美國博物館之教育的設施為年報之第一

種故立論於曆史統計兩方面為詳至其推論各博物館常年經費與夫
地方賢達之捐助雖所舉僅佔合眾國博物館全數百分之十五亦足見
博物館對於教育設施進行之一般矣。倡導者既引為應盡之責而社會
人士亦樂于解囊捐輸其能竟教育設施之功效引社會公眾之注意以
及近今普通博物館之進步發達私立博物館之日見增加胥以此也。

就中有若干博物館之經費或受自專門學校或捐自地方紳商或集自公私團體往往因一時之機遇定建設之計畫衡其情況類於投機於是或缺少永久基金或組織未能周備去年之報告已畧言之矣此等遺憾合衆國所有之博物館中百分之七十五未能免除但館舍林立月異日新實足以發揮當事者關心教育之責任心而前途具有無窮之希望果能如此綿綿不絕自可由細流而匯成江河也。

此篇之宗旨在敘述輒近博物館對於教育事業發展之狀況兼記載改良擴充之方法其取材大致以教育設施較為周備之七十處博物館報告為根據而紐約京師美術博物館主任康悌

(Henry W. Kent)

先生之三十處博物館報告書亦甚感他山之助云。

註一。

見一九一三年美國博物館之教育的設施報告第十三冊

二百九十九面至三百一十一面。

二 博物館者主要之教育的設施也

博物館在教育設施上之重要不僅為一般所公認者已也綜其已往之成績與現在之影響既利於學問方面之探討且利於社會人士之觀感至若美術博物館專供美術家或美術賞鑑家之參證自然科學博物館專供專門博物家之研究則就其狹義之教育的價值而言者也。

就博物館廣義之教育的價值而言博物館之重要不僅在使人民為定期之閱覽尤在使人民因觀感而興起遂矢志於學問耳聞目染獲普遍之常識至心心之氓未嘗學問因觀摩而思及選擇職業見所好而奮志努力以赴之啟導獎勸法固無逾於此也若株守定章奉行故事常期陳設不謀進步雖無忝於職守必不能竟教育之職務矣故必隨時改進始能惠及社會故就博物館啟發社會之功效言之但使奉行一二亦可餉社會以觀感之效而勉榮民智之進步也進而言之博物館之循環展覽與館外講演視參觀館內陳列室聽講於指導員者功效更著蓋館中實地之觀察固足以助教育之進行然終不如循環展覽隨遇宣講啟導

社會為利更溥。個性精神接觸之融洽，將勝於孤身之遊覽，而觀察之啟發，實足資生活之改善。因地施教，相時制宜，視彼僅備館內之參觀者，其利益為何如耶？

故博物館在教育上之價值，固在於任人展覽觀感，啟發而尤在公開講演暨其設施進行與人民生活接近而適應社會一般人民之需要也。

三、博物館者教育之試驗場也。

輒近博物館於教育上設施極饒興趣者，即利用博物館之收藏以教授文明史是也。迨此風既倡，紐約之亞美利加博物館、波魯克倫兒童博物館、*Children's Museum in Brooklyn* 卜司頓兒童博物館。

Childrens Museum in Boston 瓦西特美術博物館
The Worcester Art Museum 皆相繼採行之。

實地考證之結果極堪注意而取精用宏之博物館在教育上之應用益見重要。此事發軔於一千九百年間風聲所樹各地景從當是時也陶漢生女士(Miss A. B. Thompson)聯合同志開會於堡司頓二十世紀俱樂部(*Twentieth Century Club*)討論利用博物館之材料俾得教員親身考察實地研究以曆練實施教育之方法。當場決議請願於卜司頓美術博物館並論列古物學美術史材料之價值與關涉曆史之密切不惟可助教科書之解釋亦且為按圖解說之要件。即高等專門學校

於講述希臘史羅馬史須賴古物美術品之印證而中世史近代史更須藉美術古物之比較證驗而其分期始明無已為教授便利計惟有請求博物館對教員實行開放其呈文立論要點有二一博物館可為研究歐美文明進步之階梯亦可為尋源追跡之引導二教員欲入博物館時館中應許可教員本其需要親自在陳列室作長時間之研究此種陳請卜司頓美術博物館欣然承諾自一千九百零一年至一千九百零四年此等公開研究尤著成效如埃及叙利亞希臘羅馬之美術希臘之古瓶文藝復興時代之彫刻文藝復興時代與文藝復興前之繪畫舉行十餘次之講演發見十餘種富有興趣之問題而留心此等問題

之教員分組担任從事研究。主其事者則陶璞生(Miss A. B. Thompson)

蓋斯(Miss L. W. Case)海斯(Miss E. de C. Heath)司樓客(Miss

A. D. Fleayn)諸女士也。一註

一千九百零四年各教員公議復設常會於西蒙高等專門學校(Simon College)自一千九百零四年至一千九百零七年種種進行皆

與該校博物館同力合作。二註一千九百零七年十一月常會事務始由美

術博物館接收承辦。館長特委派一教育幹事專司其事。三註(未完)

今舉一例較柏林待遇教員尤優者如柏林之接續市瀉列堡等四市所規定教員俸給條例是也查其初任見習男教員俸給為一千一百馬克(加住宅費則一千六百六十馬克)就職三十二年後四千二百馬克(加住宅費則五千馬克)其校長等自初受一千二百馬克之職務加俸舉前數加之則最高級之俸給可達六千二百馬克此外有九百馬克之土地加俸并此加入則校長最多之俸給為七千一百馬克合國幣計三千五百五十元之多數也教員之俸給亦然因有五百馬克之土地加俸故亦須加入前額計算現柏林三百五名之校長中有一百二十四人受有該市最高級之俸給約六千二百馬克云

查普魯士鄉村教員本俸自二十一歲至三十歲(恩給在內)之間男得收入九萬五千二百三十馬克女得收入七萬二千二百四十馬克至如瀋列堡都市男教員所得為十二萬二千三百八十馬克(加住宅費為十五萬五千八百馬克)女教員所得為九萬一千二百五十馬克(加住宅費為十二萬一千六百三十馬克)柏林較此略差加住宅費男則十二萬一百三十馬克女則八萬八千五百四十馬克凡此乃一般教員之所得而校長別有職務之加俸其收入更多似此不特基本俸給鄉村與都市有大差並土地加俸及住宅費之支給鄉村地方亦不充裕於是普魯士修正俸給可用以優待鄉村之教員雖然都市中之所以待遇教員者仍遠過